



「各イベントを通じて五泉の魅力を発信したい」と挨拶する樋口会頭

会議所 ニュース ごせん

（発行）
五泉商工会議所
専務理事/小柳 隆
五泉市郷屋川1丁目 ☎(43)5551番
URL <http://www.gosencci.or.jp/>
Eメール g-cci@gosencci.or.jp

「ご法事・ご慶事
各種ご宴会承ります
パーティアルバイト募集中」
割烹 清水 一力 壽司
☎42-6762(代)

新春を祝う新年会員のつどい 会員、来賓約160人が参加



来賓として伊藤勝美市長は「五泉市活性化や市民生活を守るため、東南環状線を整備や五泉駅南開発を少しずつ確実に進めていきたい」と挨拶した。

新春恒例の五泉商工会議所「新年会員のつどい」が1月16日、ガーデンホテルマリエールで開催され、来賓や会員など約160人が集まり新春を祝った。

樋口滋会頭は「昨年の第2回五泉ひやんで花火大会も皆様の協力のおかげで成功裡に終えた。今年も半世紀ぶりとなる五泉での大相撲地方巡業が決まった。地域活性化のため、当所も五泉を発信する一大イベントと考へ、出来るだけ協力したい。またジャスコの跡地問題も市当局と連携を深め、解決を図れるよう努力していきたい」と挨拶を行った。

新春講演会は、講師に奥平正和氏（トラベルジャーナリスト）を招き「信念があれば必ず道は開かれる！」をテーマに講演を行った。

（要旨2面に掲載）

元気な五泉の
若手登場

（株）カツデン（アトム電器五泉店）
泉町1 TEL 43-0454
<http://katsuden.blog122.fc2.com/>



林 勇輝さん(24歳)

Q: 家業に従事したのは
A: 昨年の6月から新潟の会社へ修行に行き、エアコン等の取り付け作業を学び、10月より家業に従事しました。

Q: 会社やお仕事の内容を教えてください
A: 当社はアトム電器という町の電器屋さんチェーン店に加盟して家電の販売、設置、修理、電気工事、リフォーム等を承っております。昨年の5月からは泉町に事務所を移転し営業しております。またお客様との繋がりを大切にさせて頂いたために毎月カツ電報という広報誌を約400部発行し、お配りしております。

Q: 家電と言っても色々あります
A: 冷蔵庫やテレビ、パソコンに冷暖房機能など、設置方法も違えば、知識として学んでおかなければいけない技術や資格もあります。社長とお客様の住宅を訪問し、少しずつ経験しながら覚えていく段階です。

Q: 今後の目標や抱負を教えてください
A: 地域に密着した電器店として、お客様に商品をお売りして終わりというのではなく、その後のアフターサービスをしっかりして地域に愛されるお店作りをしていきたいと思っています。

歳 個人のことも知れないが、音楽でも生きていく作者の作品に接することの方が多くなった。心を通わずに生死の境や国籍は無用の壁という事だろう。▼先人の知恵に学ぶと言うことは、少し努力すれば誰にでも開けた道だ。お金もたいして掛からない。と、ここまで書いてその本やペンにすらありつけない貧しい子供たちがいる、と命がけて訴えたパキスタンの少女のことを思い出した。▼ここまでいかなくとも、先進国の間ですら所得格差が広がり、教育にもそのひずみが現れている。どうするか？地球規模の難問だが、フランスの経済学者がビッグデータを駆使して分析し、その処方箋を書いているという。テレビでもその授業が放映された。だが理論はともあれ政治の場ではそれが実践されるとは思われない。政治家も実業家もそれほど素直な生徒ではない。▼ままたらぬ世を憂えて過ごすのは柄ではないから、晩酌の量を少し増やし、精々楽しいことを考えながら冬の夜をやり過ごす。春よ来い、早く来い。

(S・T)

古庭の古き匂ひや
沈丁花 (正岡子規)

はんこの専門店
五泉市本町3
☎ 42-3250
FAX42-0111

鈴木印房

修理のことなら、お気軽に
お電話一本で伺います。

各種設備機器、総合燃料、家電製品

(株)芳賀五一郎商店
五泉市駅前1丁目☎42-2191

葬儀・法要のお斎会場に、イス・テーブル席をご利用下さい。

割烹 **山福**
北五泉駅前通り
TEL 43-1248

フォーマルフェア
ブラック&カラーフォーマル
7号~21号 上下¥23,760よりいろいろ
プレゼントさしあげます。

ファッション **みのりや**
五泉市駅前1-9-17
☎&FAX 0290 (42) 2790

*冬もの大処分

インクジェット **大判ポスター承ります!**
B1サイズ(駅貼りポスター等で使われる大きさです)
728mm×1,030mm
1枚から印刷OK! 1000部まで対応可能
その他のサイズもご相談に応じます

株式会社 **吉田印刷所** 吉田印刷所 検索
五泉市今泉902-1 ☎050-3733-1975 <http://www.ddc.co.jp>

商工会議所がおすすめする
県火災共済
に加入しましょう

割安な掛金で支払いは迅速です

◎お申込は—— **五泉商工会議所**へ
(補償先-新潟県火災共済協同組合)

ポジティブな考え方や行動を大切に

会員のついで新春講演会

五泉商工会議所「新年会員のついで新春講演会」が1月16日に開催された。講師には奥平正和氏(トラベルジャーナリスト)を招き「信念があれば必ず道は開かれる!」をテーマに講演を行った。(講演要旨)



2015 五泉商工会議所新春講演会
『信念があれば必ず道は開かれる』
～幾多の困難を乗り越える「元氣」と「信念」～
講師 トラベルジャーナリスト 奥平 正和 氏

「後悔の無い人生を送りたい」と思い、1994年から普通の日々を物足りなさを感じてしまい、東南アジアを越えてヨーロッパまでの旅を計画しました。しかし中国では外国人のオートバイ使用が禁止されていたため、自転車で横断を考えました。53歳で挑むには体力的に不安な部分もありましたが、今や70、80歳になった時、後悔するだろうと思

605人が新成人を迎える

平成26年度五泉市成人式

平成26年度の五泉市成人式が1月11日に五泉市さくらんど会館で開催され、605人が新成人を迎えた。式典では、伊藤勝美市長は「5年後、10年後には少子高齢化という課題を抱えています。その課題を解決していくためには若い人の力が絶対必要となります。皆さんが学んで培ってきた知識を五泉市やまわりの人のために役立ててほしい」と挨拶した。新成人代表として松尾拓弥さんと吉田奈々さん



平成26年度五泉市成人式
伊藤勝美市長の挨拶
新成人代表として松尾拓弥さんと吉田奈々さん

五泉産品を応援する 認定店を募集

五泉フードブランド推進実行委員会では五泉産品を応援する認定店を募集している。
【認定店になるには】
①五泉産品を応援する店認定証を交付
②のぼり旗やステッカーなどの広報ツールを提示して営業
③ホームページやパンフレットでお店を紹介
【申請するには】
▽募集対象 市内に店舗があるスーパーマーケット、八百屋、魚屋、菓子店、農産物直売所、ホテル、割烹、食堂などに類する店舗
▽認定基準(①～③は販売店、飲食店共通事項)
①五泉フードブランドの推進に協力し、五泉産品を積極的に販売やPRすること
②認定店であることをホームページ等で紹介されることを承諾すること
③五泉フードブランド推進実行委員会が実施する事業に積極的に参加すること
④販売店は五泉産品の販売を行い、販売コーナーの表示を行っていること
⑤飲食店は年間を通じて五泉産品を使用しており、メニュー等にその表示を行っていること
▽認定期間 2年間(更新可能)
▽認定料 無料
▽申請方法 認定申請書に必要事項を記入し同事務局(市商工観光課)に提出
▽問合せ 五泉フードブランド推進実行委員会事務局(五泉市商工観光課・電話 43-3911)まで



明けましておめでとうございます。2015年度、一般社団法人五泉青年会議所(以下五泉JC)理事長を拝命いたしました佐久間哲平と申します。どうぞよろしくお願い申し上げます。

根差した活動を行っております。また、地域の皆様と格別なるご高配と「明るい豊かな社会」の実現のため、熱意と情熱を注いできた諸先輩方のご尽力により、半世紀近くに渡り今日まで活動できておりますことを心より感謝申し上げます。



自らの存在意義を示し 未来に向けて新たな価値を創造する

2015年度の事業計画は、「地域活性化と未来創造」、「青少年の健全育成」、「災害支援のための防災ネットワークの確立」、「会員拡大による組織力の向上」

これらを主とし、1年間活動の忍耐力を養い、礼儀動して参ります。まず、「地域活性化と未来創造」のため、他の青年団体、各種諸団体とも連携を図り、五泉市の未来に向けて地域が「災害支援のための防災ネットワークの確立」と「会員拡大による組織力の向上」は昨年度から

まちの駅 は〜とふる五泉館 2月の行事予定

展示会 「刺しゅう展」

期間 2月1日(日)～2月28日(土)
開館時間：午前10時～午後4時

問合せ先 は〜とふる五泉館 ☎47-4348

新年会 とく〜とく企画

盛り沢山の料理で乾杯!! ◆割烹会席◆ ※税別価格です

① 4,000円 席料・サービス料込み、飲物別
② 5,000円 席料・サービス料込み、飲物別
③ 5,000円 オードブル・鍋、フリードリンク
④ 7,000円 料理10品・フリードリンク

豪華オードブル・鍋 予算に合わせてご相談ください。
割烹 文福 馬場町1 ☎(42)3128

新作 GOEN -ご縁- 1,800円

チョコチップ、シナモン、ココアの入ったパウンドケーキをチョコレートでコーティングしました

渡六菓子店 伊勢の川962-2 ☎0250-42-2667

バレンタインの義理チョコに栄軒のブラウニー、甘えん棒、レモンチョコ、ショコラ、チョコボールなど

栄軒ベーカリー 本店 43-3388
AM 7:00～PM 8:00
定休日 毎週日曜日
www.facebook.com/SakaekenBakery

大小宴会・法事

清風園 五泉市赤海2丁目 ☎43-3239 代
ミナミ清風園 五泉市寺沢4丁目 ☎43-4125 代

新潟中販加盟店 (有)三根山商会

ここにあります。 クルマ探しは当店から!! 豊富な在庫と親切スタッフがお待ちしております。

☎(0250)42-6322 五泉市伊勢の川4-59

MINEYAMA CORPORATION

税務と経営のご相談はお気軽に 辰喜税理士事務所

税理士 辰喜 秀雄
税理士 辰喜 太輔
中小企業診断士 辰喜 山倉 かおり

五泉市東本町1-4-33 TEL 43-1108

一般事業系ごみ運搬収集業 (有)川口商店

五泉市土深636 ☎42-3563(代表)

★エコ内窓で断熱・防音・防犯★ 今ある窓の内側に付けるだけ。

MADO ショップ 五泉店

本年も宜しくお願い致します! TEL 0250-43-1227 http://www.kanaduya.jp

贈って喜ばれ使って便利

Information

まちなか賑わい創造事業

Machi-Naka Nigiwai Live 津軽三味線

津軽三味線演奏者(あべや)
出演者 阿部 金三郎 阿部 銀三郎

日時 2月22日(日) 開場 午後1時30分 開演 午後2時

会場 五泉市立図書館3F ホール 全席自由 定員 200名

チケット 前売り券 800円/当日券 1,000円 (残りわずか! お早めにお求め下さい)

チケット販売所 五泉商工会議所
は〜とふる五泉館 まちの駅観光案内所
(南五十嵐吉平商店・やまちょう)

問合せ 五泉商工会議所事務局 (TEL43-5551)
は〜とふる五泉館 まちの駅観光案内所 (TEL47-8388)

主催/五泉商工会議所 五泉市郷土川1-2-9 共催/五泉商業協同組合
後援/五泉市・五泉市教育委員会・五泉市観光協会

相談所コーナー

確定申告相談会のご案内(所得税・贈与税の申告は3月16日まで)

確定申告の時期となりました。平成26年分の所得税と贈与税の申告と納税は3月16日(月)まで、個人事業者の方の消費税及び地方消費税の申告と納税は3月31日(火)までです。

◆秋葉会場
▽期間 2月12日(木)〜3月16日(月)(土曜・日曜は除く)

◆五泉会場
▽期間 2月4日(水)〜2月5日(木)

▽受付時間 午前9時〜午後4時

▽会場 秋葉区役所6階会議室(秋葉区程島)

▽会場 五泉市福祉会館3階大会議室

▽相談対象
・年金受給者
・給与所得者で医療費控除を受ける方
・2ヶ所以上から給与を受けている方
・年の途中で退職された方

◆必要なもの
・印鑑(スタンプ式は不可)
・申告者本人の金融機関、口座番号のわかるもの

◆改正消費税法について(消費税の確定申告をされる方)
平成26年4月1日から消費税率が5%から8%に変更されました。このため、平成26年分の消費税の確定申告書を作成するために、帳簿等において課税取引を事前に適用税率ごとに区分し、それを基に計算する必要があります。

▽問合せ 新津税務署(電話 22-2151 自動音声案内)

マル経融資制度のご案内

無担保、無保証人、低利

マル経融資とは小規模事業者の方々の経営をバックアップするために無担保、無保証人、低利で、商工会議所の推薦に基づき融資される国の融資制度です。

▽融資対象者
①常時使用する従業員が20人以下(商業・サービス業は5人以下)の法人・個人事業主。

②商工会議所の経営指導員による経営指導を原則6ヶ月以上受けており、市内で1年以上、事業を行っている方

③納期の到来している所得税、法人税、事業税、住民税を完納している方

④日本政策金融公庫の融資対象業種を営んでいる方

▽融資限度額 2,000万円

教育資金を応援します

国の教育ローン

日本政策金融公庫では「国の教育ローン」を取り扱っております。

▽対象者 高校・短大・大学・大学院・専修学校・各種学校に入学・在学される方の保護者で合格発表前でも手続きが出来ます。

▽返済方法 毎月元利均等返済、ボーナス月増額返済

▽利率 年2.25%(1月15日現在) 母子家庭または年収200万円以下の世帯にあつては年1.85%

▽相談・問合せ 教育ローンコールセンター(電話 0570-0008656) もしくは五泉商工会議所(電話 43-5551) まで

白色・青色申告決算書 確定申告書作成個別相談会のご案内

事業所得者の決算書の作成にあたり、ご不明の点、または確定申告書・消費税申告書の書き方等について個々による指導相談会を設けましたので、ご遠慮なく相談下さい。今まで白色で申告されている事業所得者の方も受付けますので相談会にお越し下さい。

《決算書・確定申告書作成》

- とき 2月12日(木)、13日(金)、16日(月)、17日(火)、3月3日(火)、9日(月)
※午前9時30分〜午後3時 但し12時〜午後1時の間は受付致しません。
- 持参書類 ①関係帳簿類 ②26年決算書・確定申告書用紙 ③25年決算書(収支内訳書)・確定申告書(控) ④各控除証明書 ⑤国税納付書 ⑥印鑑 ⑦青色申告会からの案内状(青色申告者)
※白色申告者は売上額、仕入額、経費、棚卸の集計は終了しておいて下さい。
- ところ 五泉商工会議所 2階会議室
- 手数料 青色申告会非会員・白色申告者は有料となります。

期待される総務担当者になるための基本と実務

労務管理セミナーのご案内

ますます複雑化する経済・社会環境、激化する競争時代にある総務業務は極めて重要になっていきます。総務は経営を補佐する役割を担うとともに、各部門が機能しやすいようにサポートする企業経営上欠かせない業務です。

本セミナーは、総務関係の方々を対象に、日常業務の見直しとさらに一歩進んだ業務処理法の習得を目指して開催いたします。

▽日時 2月6日(金)午前10時〜午後4時30分

▽会場 五泉商工会議所3階会議室

▽講師 林忠史氏(株)マスイージェント代表取締役)

▽受講料 無料

▽申込み・問合せ 五泉商工会議所(電話 43-5551) まで

弁護士個別相談会のご案内

弁護士による個別相談会で秘密は厳守、相談は無料です。どなたでも受けられます。

▽相談日 2月27日(金)午後5時55分〜

▽会場 五泉商工会議所2階

▽申込み 必ず1週間前までに予約してください

▽問合せ(予約) 五泉商工会議所(電話 43-5551) まで

頑張る企業を応援します!

経営力強化保証制度

「経営力強化保証制度」は、経営改善に取り組む中小企業の皆さまをサポートする制度です。

※詳しくは、お近くの営業店までお気軽にお問い合わせください。

中小企業とともに歩む身近なパートナー

新潟県信用保証協会 新潟 信用保証 検索

新潟市中央区川岸町1丁目47番地1(新潟県中小企業会館内) ☎025(267)1315

寒九の水仕込み

2月23日発売

1.8L 2,538円
720ml 1,598円

越後山山 菅名岳

しぼりたて 『生原酒』

越後山山会・近藤酒造(株)

日本政策金融公庫 国民生活事業	2月4日(水)	午前10時〜正午	要事前連絡
年金・社会保険・労務相談会	2月10日(火)	午前10時〜午後3時	要事前連絡
新潟県信用保証協会	2月19日(水)	午前10時〜正午	要事前連絡

ecoジョーズ

新しい給湯器、あったかいお風呂。

給湯器の寿命は10年と言われています。
壊れてお風呂に入れない...なんてことのないように
お早目にお取替えいただくことをおすすめしています。

お問い合わせはこちら

越後天然ガス ☎0250-24-2171



市内の全商工業者は商工会議所会員になろう

共通商品券

味旅

お客様により良いものを提供するために

本間 洋一 (有)エルホンマ 駅前1)

清酒越乃鹿六・酔星・菅名岳を愛するメンバーで結成された味鹿会の研修会として、昨年12月19日に新潟市西堀前通りにある焼鳥まつ本さんに伺いました。こちらの焼鳥はとにかく美味いと聞いていたので、行く前から楽しみにして仕方がありませんでした。

当日の参加者は私を含めて8名。店内はテーブルとカウンターのみで22席ながら、ゆったりと安らげる印象。焼鳥を焼く際に、独特の臭いが服についてしまう

かなど心配しましたが、店主の松本昌直さんの話では紀州備前炭のブランド蔵元から選りすぐりの良い炭だけを取り寄せているから、焼く際の独特な臭いはせず、また焼いた肉にも嫌な臭いとはつかないとのこと。炭1つをとってもこだわっていらっしゃるのだなと感心しました。



早速、焼鳥を口にしてみると、ふっくらしてジューシー。今までの味と違って、とろけるような感じが無い。感動を覚えた。そして菅名岳にも非常に合い、絶妙な味のハーモニーを奏でました。焼き方についても、お話を伺うと、強烈な遠赤外線効果で肉の芯からじんわりと熱を入れることによ

て、ふっくらとした味わいが表現できる。繊細な見極めと串の返しや焼きのタイミングなど、お客様に美味しい焼鳥を提供するために日々勉強を重ねていると話されていました。

その話を伺い、自分の商売にもつながる部分があると感じました。それはお客様にただ商品を提供するだけでなく、より良いサービスや提案をしていくこと。またそれを研究し、探究していくこと。とてもためになる研修会となりました。

**2月22日に
お客様感謝フェアを開催**
五泉ニット工業協同組合

五泉ニット工業協同組合では「お客様感謝フェア」を2月22日(日)の午前10時から午後4時までガーデンホテルマリエールで開催する。日本製ニットの良さをPRするとともにニット産地の五泉のオリジナルブランド「ジー・ドリームジャパン」の製品が産地直販価格で購入できる。またお値打ち品やこだわり品を多数取り揃える予定。

問合せは五泉ニット工業協同組合(電話42-2156)まで。



**寒九の水汲みに約300人が参加
良質な水を求め、山中を登る**

水が最も澄む日とされている寒九の入りから9日目の新酒用の水を汲む正月恒例の行事「寒九の水汲み」が1月14日に菅名岳中腹のど

参加者は10〜20歳のポリタンクを担いで片道1時間の道を歩き、水源から引いたホースで水を組んで運んでくるもの。今年は晴天に恵まれ、積もった雪に注意を払いながら登山する姿が見られた。

なお、同イベントで汲まれた水による日本酒「寒九の水仕込み 菅名岳 生原酒」は23日から販売される。

冒頭には同組合の高橋雅文理事長より「地方創生の風向きをニット業界発展の追い風とするためにも、各団体や各業界と連携を高め、五泉ニットのブランド化を進めていきたい」と挨拶した。

その後の年賀パーティーでは参加者たちが親睦を深め情報交換を行っていた。



**ニット業界の発展を誓う
新年年賀パーティー**

五泉ニット工業協同組合では1月23日にガーデンホテルマリエールで「五泉ニット業界新年年賀パーティー」を開催、ニット業界の関係者や来賓など約130人が参加した。

**春のごせん
スタンプリーパー参加店
募集のお知らせ**

五泉フードブランド推進実行委員会では花シリーズや市内各種イベントに訪れる観光客などを対象に市街地への誘客を図るため「春のごせんスタンプリーパー」を3月21日(土)〜5月31日(日)まで開催、同スタンプリーパーへの参加店を募集している。

▽募集内容 市内に店舗がある食堂、料理屋、菓子店、旅館、ホテル、直売所などで観光客の皆様に自慢の料理やお菓子をご賞味いただき、自店をアピールしたい

43-13911)まで

文芸

短歌	川柳	俳句
積む雪に七重を八重に身を折りて 山本貴美子	白地図を持って里から脱皮する 大塚美沙子 ※白地図の上には足跡を残していくフレッシュマンにぞうご期待です	集落の人の輪広ぐどんどの火 二瓶 光子 ※大勢の人々が集まって暖かな輪となり燃えるどんど

お店

▽参加費 2000円(参加店にはのぼりとボールを事務局で配布します)

▽募集期間 2月13日(金)まで
▽申込み方法 申込用紙(商工観光課窓口)で配布、もしくは五泉市ホームページよりダウンロードに必要事項を記入、お店か料理、お菓子、商品の写真(パンフレット掲載用)を添えて同実行委員会(事務局 五泉市役所商工観光課)へ参加費と一緒に申込みください。

▽問合せ 五泉フードブランド推進実行委員会事務局(五泉市商工観光課・電話43-13911)まで

さくらの街信用組合の事業者ローン

ゆうゆうローン・ビジネス

スピード審査でお手続簡単! 便利な事業者ローンです。

ご利用限度額 **10万円以上300万円以内**

① FAXにて仮審査申込み可 ② 原則60分のスピード回答
③ 担保・保証人不要 ④ 見積書、申告書不要

適用条件の内容、融資条件についてのご確認、お問い合わせは **お電話** まで!

本 店 TEL 62-2880 五泉支店 TEL 43-2211
安田支店 TEL 68-2228 村松支店 TEL 58-2121
本町支店 TEL 43-3151 笹神支店 TEL 62-2197
新津支店 TEL 24-8281 豊栄支店 TEL 386-1181

宅地分譲 新発売

- ガーデンヒルズ寺沢 全10区画
- ビッグロール三本木 全18区画
- アサヒニュータウン 全10区画 五十嵐新田

詳しくはホームページまたは御来店ください。

(有)明宝不動産 ☎42-0180 五泉市本町1丁目1番32号 新潟県知事(6)3137号

いま、肌の未来を変えよう

SK-II化粧水

誕生から35周年

使い続けた肌が知っている……

本町3-3-15 TEL 42-2794
化粧品 ぼりうち

ガーデンホテルマリエール

レストラン Brace (プレス)

お友達同士・ご家族皆さんで
マリエールプレスにお越しください

ランチメニュー ランチタイム/AM11:00~PM3:00

- ・お魚コース……………¥1,350
- ・お肉コース……………¥1,350
- ・ハンバーグコース……………¥1,800
- ・ステーキコース……………¥2,400
- ・パスタコース……………¥1,350

各コース
スープ・サラダ
ライス or パン
プチデザート
ドリンク付

★毎月第3木曜日はプレスDay

ガーデンホテル マリエール
五泉市赤海1074-1
☎0250(42)1212
E-mail: info@maryell.jp

ふとん丸ごと水洗い!!

予約していただければ当日仕上げ

スピード当日仕上げ予約電話 無料集配

☎0120-971-712

朝10:00までお預り → 夕方5:00仕上り
受付時間 8:30~18:00 (土曜・日曜・祝日除く)

東栄ドライ(株)
本社/五泉市南本町3-6-7
☎0250(42)3358

税務一般・会社設立手続・経理の事務代行・相談

佐久間税理士事務所

税 理 士 佐久間 茂 治

五泉市三本木3044番地1

(代) 43-3676(事務所)
TEL (代) 43-3149(夜間)

TMC CO., LTD

赤海ニュータウン 第2次好評分譲中!

南ティール・エム・シー 五泉市赤海2丁目 TEL 42-2125

五泉商工会議所ニュース

広告を募集しています

- 1コマ11,300円(縦3.35cm×横7.7cm)
- 発行部数11,000部。毎月1回五泉地区全域に折り込み。首都圏在住の「五泉応援団」の皆さんにも郷土のニュースとしてお届けしています。
- コマ数や掲載月数(1回のみ掲載等)についてもご相談承りますのでお問い合わせください。

お申し込み先 五泉商工会議所(電話43-5551)

こんなこともおまかせ下さい。

- ・ストーブの点検、修理
- ・給湯機の入替、修理
- ・シャワー、水栓の取替、水洩れ修理

—エネルギーとガス石油器具のことなら—

(有)田中利三郎商店

五泉市本町3 TEL 42-2487

「きなせやカード」のポイントお付けします。(216円で1ポイント)

日~木曜限定!

酒菜食堂 **猿 Baku**

お会計4000円(税別)以上のお客様
こちらのニュースをご提示いただくと
1000円OFFとさせていただきます。
(1組様1回1枚2月26日まで・他券併用不可)

by 寿司・割烹さくま

馬場町1-9-1 ☎42-4488 火曜 20台